

DE Trinkflasche Geeignet für kalte Getränke ohne Kohlensäure. Pflegehinweise Vor und nach Gebrauch die Trinkflasche mit heißem Wasser ausspülen. Die Kappe regelmäßig mit Spülmittel waschen. Die Trinkflasche von Zeit zu Zeit mit einer Flaschenbürste reinigen. Nicht für die Spülmaschine geeignet. Restmengen von Getränken nicht in der Trinkflasche einstreichen lassen; dies erleichtert die Reinigung. Offen trocknen lassen und offen aufbewahren. Wichtige Hinweise Nur für Getränke ohne Kohlensäure geeignet. Trinkflasche bis max. 2-3 cm unter den Rand füllen. Die Trinkflasche ist druckgeprüft, trotzdem kann Überdruck zum Bersten des Flaschenkörpers führen. Vor extremer Hitze schützen, kein kochendes Wasser einfüllen. Nicht einfrieren oder in die Mikrowelle stellen.	Remarques importantes Convient uniquement aux boissons non gazeuses. Remplir la gourde jusqu'à 2-3 cm maximum en dessous du bord. La gourde a été soumise à un test sous pression ; une surpression peut néanmoins provoquer l'éclatement du corps de la gourde. À protéger contre une chaleur excessive, ne pas remplir d'eau bouillante. Ne pas congeler ou mettre au four à micro-ondes. ES Botella Apto para bebidas frías no carbonatadas. Instrucciones de cuidado Enjuague el botellín con agua caliente antes y después de usarla. Limpie regularmente la tapa con detergente lavavajillas. Limpie el botellín de vez en cuando con un cepillo para botellas. No apto para la lavavajillas. No deje que los restos de bebida se sequen en el botellín; esto facilita la limpieza. Déjela abierta para que se seque y guárdela en un lugar abierto. Notas importantes Sólo apto para bebidas sin gas. Llene el botellín hasta un máximo de 2-3 cm por debajo del borde. El botellín ha sido sometido a una prueba de presión, aunque un exceso de presión podría provocar la explosión del cuerpo de la botella. Proteger del calor extremo, no añadir agua hirviendo. No congelar ni calentar en el microondas.	IT Borraccia Adatta per bevande fredde senza anidride carbonica. Istruzioni per la cura Sciagurare la borraccia con acqua calda prima e dopo l'uso. Pulire regolarmente il tappo con detersivo per piatti. Pulire di tanto in tanto la borraccia con una spazzola per bottiglie. Non adatto alla lavastoviglie. Non lasciare asciugare i residui di bevande nella borraccia per facilitarne la pulizia. Lasciare aperto ad asciugare e conservare in un luogo aperto. Note importanti Adatto solo per bevande non gassate. Riempire la borraccia fino a massimo 2-3 cm sotto il bordo. La borraccia è testata a pressione, ma un eventuale sovrappressione può causare lo scoppio del corpo della borraccia. Proteggere dal calore estremo, non riempire con acqua bollente. Non congelare o depositare nel forno a microonde.	Drikkeflasken er tryktestet, dog kan et overtryk føre til et brud på flaskens struktur. Skal beskyttes mod ekstrem varme, og må ikke fyldes med kogende vand. Må ikke fryses ned eller sættes i mikrobølgeovnen. FI Juomapullo Soveltuu kylmille, hiilihapottomille juomille. Hoito-ohjeet Huuhuttele juomapullo ennen käyttöä ja käytön jälkeen kuumaalla vedellä. Pese korkki säännöllisesti astianpesuainella. Puhdista juomapullo silloin tällöin pulloharjalla. Ei saa pestä astianpesuaineella. Älä jätä juomajäämiä kuivumaan juomapullon sisälle; tämä helpottaa puhdistamista. Anna kuivua ja säilytä avattuna. Tärkeitä vinkkejä Soveltuu vain hiilihapottomille juomille. Täytä juomapullo enintään 2-3 cm viivan alapuolella. Juomapullo on painetettua, mutta liiallinen paine voi siirtä huuhdeltua aiheuttaa pulpon rullongon halkeamisen. Suojatkaksesi pulloa älärimmiseltä kuumentamalla älä täytä sitä kiehuvalla vedellä. Ei saa pakastaa tai lämmittää mikrossa.	OLulised juhised Sobib üksnes gaseerimata jookidele. Täitke kuni max 2-3 cm joogipudeli servast. Joogipudel on survekindel, kuid liigne rõhk võib siiski põhjustada pudeli korpusel lõhkemist. Kaitske äärmusliku kuumuse eest, ärge täitke keeva veega. Ärge külmutage ega asetage mikrolaineahju. LT Gertuvė Tinka šaltiems, negazuotiems gėrimams. Prižiūros instrukcijos Gertuvė išskalaukite karštu vandeniu prieš ir po naudojimo. Reguliariai plaukite dangtelį indų plovikliu. Kartkartėmis išvalykite gertuvę buteliuku šepetėliu. Negalima plauti indaplovėje. Neleiskite gėrimų likučiams išdžiūti gertuvėje; tai palengvina valymą. Leiskite išdžiūti neuždarytai; laikykite neuždarytą. Svarbios instrukcijos Tinka tik negazuotiems gėrimams. Pridrįskite gertuvę ne daugiau kaip 2-3 cm žemiau krašto. Gertuvę patikrinta slėgiu, tačiau dėl per didelio slėgio gertuvėje vis dar gali sprogti. Saugokite nuo didelio karščio, nepilkite verdančio vandens. Neužaldykite ir nenaudokite mikrobangų krosnelėje.	LV Dzēriena pudele Piemērota aukstiem negāzētiem dzērieniem. Kopšanas norādījumi. Pirms lietošanas n pēc tās izskalojiet dzēriena pudeles ar karstu ūdeni. Vaku regulāri trieciet ar trauku mazgāšanas līdzekli. Laiku pa laikam iztīriet dzēriena pudeles ar pudelīti pīrēti. Nepiemērota trauku mazgāšanas mašīnai. Nelaiet dzērienu atlikumiem iekāst dzēriena pudelē; šādi tīršana būs vieglāka. Lieciet zāvētiets atvērtu un uzglabājiēt atvērtu. Svarīgas norādes Piemērota tikai negāzētiem dzērieniem. Pipiēdriet dzēriena pudelei līdz maksimāli 2-3 cm zem malas. Dzēriena pudele ir pārbaudīta ar spiedienu, bet tomēr pārāk augsts spiediens var izraisīt pudelēs korpusa plīsumu. Sargiet no galēja karstuma, neļaidiet varoū ūdeni. Neaizsēdājiet un nelieciet mikrovilni krāsni.	Przed i po użyciu wypłukać bidon gorącą wodą. Nakręteć regularnie czyszcic plynem do mycia naczyń. Od czasu do czasu wyczyszczać bidon szczotką do butelek. Nie nadaję się do mycia w zmywarce. Nie dopuszcząć do zaschnięcia resztek napojów w kubku – ułatwia to czyszczenie. Suszyć i przechowywać w stanie otwartym. Ważne informacje Nadaję się tylko do napojów niegazowanych. Bidon należy napieniać maksymalnie 2-3 cm poniżej krawędzi. Bidon jest przetestowany ciśnieniowo, ale nadmierne ciśnienie może spowodować rozzerwanie korpusu bidonu. Chronić przed wysoką temperaturą, nie napieniać kochą wodą. Nie zamrażać ani nie wkładać do kuchenki mikrofalowej. CZ Láhev na piti Vhodná pro studené nesyacené nápoje. Pokyny k údržbě Před a po použití vypláchněte láhev na piti horkou vodou. Víčko pravidelně čistěte prostředkem na mytí nádobí. Láhev na piti občas vyčistěte kartáčem na láhev. Nemějte vlnodn d myčky.Nenechávejte zbytky nápojů v láhvi na piti zasnchnout, usnadní vám to čištění. Nechte volně uschnout a skladujte otevřený. Důležité upozornění Vhodná pouze pro nesyacené nápoje. Láhev na piti naplňte max. 2 - 3 cm pod okraj. Láhev na piti je tlakově testována, přesto může přetlak způsobit prasknutí těla láhve. Chraňte před extrémním teplem, nenalévejte do ní vařící vodu. Nenezrazujte a nevkládejte do mikrovlnné trouby.	Chránite ju pred extrémnym teplom, neplňte vriacu vodu. Flašu nenechajte zamrznúť ani ju nedávajte do mikrovlnnej rúry. SI Bidon Primeren za hladne negazirane napitke. Napotki za nego Pred uporabo in po njej je treba bidon splakniti z vročo vodo. Pokrov redno čistite z detergentsom za pomivanje posode. Bidon občasno očistite s krtačo za steklenice. Ni primerno za pomivalni stroj. Ostanke pijač ne pustiti v lončku, da se zasušijo, ker to oteži čiščenje. Izdelek pustite odprt, da se posuši, in tudi hranite ga odprtega. Pomembni napotki Primerno samo za negazirane pijače. Bidona napolnite največ 2-3 cm do roba. Bidon je tlačno preizkušen, vendar lahko kljub temu nastadno povzroči razpočenje. Izdelek čistite pred ekstremno vročino in ne polniti z vrelo vodo. Ne zamrzavati ali dajati v mikrovalovno pečico.
GB Drink bottle Suitable for cold, non-carbonated drinks. Care instructions Rinse the drink bottle with hot water before and after use. Clean the cap regularly with washing-up liquid. Use a bottle brush to periodically clean the drinking bottle. Not suitable for the dishwasher. Do not allow residual beverages to dry in the drinking bottle; this makes cleaning easier. Leave open to dry and store in an open place. Important notes Only suitable for non-carbonated drinks. Fill the drink bottle to a maximum of 2-3 cm below the rim. The drink bottle is pressure-tested, but excessive pressurisation may cause the body of the bottle to burst. Protect from extreme heat and do not fill with boiling water. Do not freeze or place in the microwave.	NL Drinkfles Geschikt voor koude dranken zonder koolzuur. Onderhoud Spoel de drinkfles voor en na gebruik uit met heet water. Maak de dop regelmatig schoon met afwasmiddel. Maak de drinkfles af en toe schoon met een flessenborstel. Niet geschikt voor de vaatwasser. Laat geen restrandk opdrogen in de drinkfles; dit vergemakkelijkt het schoonmaken. Laat open drogen en bewaar op een open plek. Belangrijke opmerkingen Alleen geschikt voor dranken zonder koolzuur. Vul de drinkfles tot maximaal 2-3 cm onder de rand. De drinkfles is getest op druk, maar overdruk kan de fles doen barsten. Bescherm tegen extreme hitte, niet vullen met kokend water. Niet invriezen of in de magnetron plaatsen.	PT Garrafa Adequada para bebidas frias sem gás. Recomendações de cuidado Lavar a garrafa com água quente antes e depois da utilização. Lavar regularmente a tampa com detergente da loiça. De vez em quando, limpar a garrafa com um esconviado. Não adequado para a máquina de lavar loiça. Não deixar secar restos de bebida na garrafa; isto facilita a limpeza. Deixar secar e guardar sem a tampa. Notas importantes Apenas adequada para bebidas sem gás. Encher a garrafa até no max. 2-3 cm abaixo do bordo. A garrafa foi testada quanto à pressão, mas uma pressão excessiva pode provocar o rebentamento do corpo da garrafa. Proteger de calor extremo; não encher com água a ferver. Não congelar nem colocar no micro-ondas.	SE Drikkeflaska Lämplig för kalla drycker utan kolsyra. Skötselanvisningar Skölj drikkeflaskan med varmt vatten före och efter användning. Rengör regelbundet locket med diskmedel. Rengör drikkeflaskan då och då med en flaskborste. Ej lämplig för diskmaskin. Att inte låta dryckesrester torka ut i flaskan underlättar rengöringen. Låt torka och förvara öppet. Viktiga anmärkningar Endast lämplig för drycker utan kolsyra. Fyll drikkeflaskan till max 2-3 cm under kanten. Drikkeflaskan är trycktestad men övertryck kan leda till att flaskans kropp spricker. Skydd mot extrem värme. Fyll inte på med kokande vatten. Får inte frysas eller mikrovågas.	SV Dzēriena pudele Piemērota aukstiem negāzētiem dzērieniem. Kopšanas norādījumi. Pirms lietošanas n pēc tās izskalojiet dzēriena pudeles ar karstu ūdeni. Vaku regulāri trieciet ar trauku mazgāšanas līdzekli. Laiku pa laikam iztīriet dzēriena pudeles ar pudelīti pīrēti. Nepiemērota trauku mazgāšanas mašīnai. Nelaiet dzērienu atlikumiem iekāst dzēriena pudelē; šādi tīršana būs vieglāka. Lieciet zāvētiets atvērtu un uzglabājiēt atvērtu. Svarīgas norādes Piemērota tikai negāzētiem dzērieniem. Pipiēdriet dzēriena pudelei līdz maksimāli 2-3 cm zem malas. Dzēriena pudele ir pārbaudīta ar spiedienu, bet tomēr pārāk augsts spiediens var izraisīt pudelēs korpusa plīsumu. Sargiet no galēja karstuma, neļaidiet varoū ūdeni. Neaizsēdājiet un nelieciet mikrovilni krāsni.	SK Flaša na piti Je vhodná pro studené nápoje bez kyseliny uhličitě. Pokyny pro starostlivost Před a po použití vypláchněte flašu na pitie horkou vodou. Užívejte umývacie prostředkom na umývanie riadu. Flašu na pitie vyčistite z času na čas kefkou na flaše. Nie je vhodná do umývačky riadu. Zvyšné množstvo nápojov nenechajte vyschnúť v flaši na pitie; to uľahčuje na čistenie. Nechajte ju sušiť otvorenú a uschovajte ju otvorenú.	HR Boca za piće Podobna za hladna negazirana pića. Upute za njegu Prije i nakon upotrebe isperite bocu za piće vrućom vodom. Poklopac redovito čistite blagim sredstvom za pranje posuđa. Bocu za piće povremeno očistite četkom za boca. Nije pogodna za pranje u perilici posuđa. Nemojte ostavljati ostatke napitaka da se osuše u bocu; to olakšava čišćenje. Ostavite da se osuši otvoreno i čuvajte u otvorenom stanju. Ważne napomene Pogodno samo za negazirane napitke. Bocu za piće napunite najviše 2-3 cm ispod ruba. Boca za piće je testirana na tlak, ali ipak prevrliki tlak može dovesti do pucanja tijela boci. Zaštitite bocu od ekstremne topline, ne ulijevajte kipuću vodu. Nemojte je zamrzavati ili stavljati u mikrovalnu pećnicu.	HU Ívápálack Hűdég, szénsavmentes italokhoz használható. Ápolási útmutató Használat előtt és után öblítse ki az ívápálackot forró vízzel. A kupakot rendszeresen tisztítsa meg mosogatószerrel. Időnként tisztítsa meg az ívápálackot üvegmosó kefé segítségével. Mosogatógépből nem tisztítható. A tisztítás

megkönyítése érdekében ne hagyja, hogy az italmaradékok beleszáradjanak az ivópohárba. Nyitott állapotban hagyja megszáradni, és nyitott állapotban tárolja.

Fontos tudnivalók

Csak szénsavmentes italokhoz használható. Az ivópalcot legfeljebb 2-3 cm-rel a perm alatti szintig töltsé. Az ivópalc nyomásállóságát ellenőriztük, de a túlnyomás szétrepesztheti a palacktestet. Ővja az ivópalcot az extrém hőktől, ne töltsön bele forrásban lévő vizet. Ne tegye a fagyasztóba vagy a mikrohullámú sütőbe.

RO

Recipient de băut A se utiliza pentru băuturi reci necarbogazoase.

Instrucțiuni referitoare la întreținere

Înainte și după utilizare, spălați termosul cu apă fierinte. Curățați capacul regulat cu detergent. Curățați termosul din când în când cu o perie pentru slide. Nu sunt adecvate pentru masina de spălat vase. Nu lăsați cantitățile rămase de băuturi să se usuce în recipient; acest fapt usurează curățarea. A se lăsa să se usuce și a se păstra fără dop.

Indicații importante

Sunt adecvate numai pentru băuturile fără dioxid de carbon. Umpleți termosul până la max. 2-3 cm sub margine. Termosul este verificat la presiune, totuși suprapresiunea poate cauza plesnirea corpului termosului. Protejați împotriva căldurii extreme, nu umpleți apă clocotită. Nu îl introduceți în congelator sau în cuptorul cu microunde.

BG

Бутлики за пиене

Подходяща за студени негазирани напитки. Указание за грижа

Преди и след употреба изплаквайте бутилката с гореща вода. Почистяйте капачката редовно с препарат за миене на съдове. Почистявайте бутилката от време на време с четка за бутилки. Не е подходяща за съдомиялна машина. Не оставяйте отстатци от напитки да засъхват в бутилката; това улеснява почистването. Оставяйте да изсъхне, както и съхранявайте в отворено състояние.

Важни указания

Подходяща само за негазирани напитки. Пълнете бутилката до максимално 2-3 см под ръба. Бутилката за пиене е предназначена за налягане, вътрешни това съдържаниелата може да доведе до пръсване на корпуса на бутилката. Предназначите бутилката от

прекалено силна топлина, не я пълнете с вряща вода. Не замразявайте бутилката и не я поставяйте в микровълнова фурна.

GR

Μπουκαλά πόσης Κατάλληλο για κρύα ποτά χωρίς ανθρακικό όξι.

Οδηγίες φροντίδας

Πριν και μετά τη χρήση, να ξεπλένετε το μπουκαλά πόσης με ζεστό νερό. Να καθαρίζετε τακτικά το καπάκι με σαπούνι πιάτων. Να καθαρίζετε από καιρού εις καιρόν το μπουκαλά πόσης με μια βούρτσια πιάτων. Δεν είναι κατάλληλο για το πλυντήριο πιάτων. Μην αφήνετε υπολειμματικές ποσότητες ποτών να στεγνώνουν στο μπουκαλά πόσης. Αυτό διευκολύνει τον καθαρισμό. Να αποφεύγετε να στεγνώνει ανοιχτό και να φυλάσσεται ανοιχτό.

Σημαντικές οδηγίες

Κατάλληλο μόνο για ποτά χωρίς ανθρακικό οξύ. Να γεμίζετε το μπουκαλά πόσης μέχρι το ποσό 2-3 cm κάτω από το χείλος. Το μπουκαλά πόσης είναι δομημένο από πλαστικό, οπότε η υπερπίεση μπορεί να προκαλέσει διάρρηξη του σώματος του φιαλιδίου. Να προστατεύεται από υπερβολική θερμότητα, μην το γεμίζετε με βροστό νερό. Οδηγώντας το μπουκαλά πόσης να τοποθετείτε στον φούρνο μικροκυμάτων.

RU

Фляга для питья Подходит для холодных негазированных напитков.

Рекомендации по уходу

До и после использования ополаскивать флягу горячей водой. Регулярно очищать крышку средством для мытья посуды. Времени чистить флягу щеткой для мойки бутылок. Непригоден для мытья в посудомоечной машине. Следить за тем, чтобы отстатки напитков не засыхали в фляге: это облегчает очистку. Сушить и хранить, сняв крышку.

Важные указания

Подходит только для негазированных напитков. Наполнять флягу таким образом, чтобы до края оставалось не менее 2-3 см. Фляга испытана под давлением, однако избыточное давление может привести к разрыву её корпуса. Защищать флягу от сильного нагрева, не заливать в неё кипяток. Не замораживать флягу и не ставить её в микроволновую печь.

IS

Drykkjarflösku Hentar fyrir kalda, kölsýrða drykki. Umhúðuleiðbeiningar

Skolaðu drykkjarflöskuna með heitu vatni fyrir og eftir notkun. Hreinsaðu hettuna reglulega með uppþvottaefni. Hreinsaðu drykkjarflöskuna af og til með flöskuhursta. Hentar ekki í uppþvottavél. Ekki leyfa leifar af drykkjum að þorna í drykkjarflöskunni; þetta auðveldar þríf. Látid þorna og geymið óhjúpað.

Mikilvægar leiðbeiningar

Hentar aðeins fyrir kölsýrða drykki. Fylltu drykkjarflöskuna að hámarki 2-3 cm fyrir neðan brúnina. Drykkjarglasid er þrýstiprófað, en umframþrýstingur getur samt valdið því að flöskunni springur. Verndaðu gegn miklum hita, ekki bæta við sjóðandi vatni. Má hvorki þrýssa né í örbýlgjuhorn.

NK

Шисе за пиение За негазирани ладни пијалоци.

Упатства за одржување

Пред и по употребата исплакнете го шишето за пиение со жешка вода. Чистете го редовно капачето со средство за миене садови. Од време на време чистете го шишето за вода со четка за шишина. Не смее да се мие во машина за миене садови. Не дозволувајте да се исцушат отстоаци од пијалоките во шишето; тоа го олеснува чистењето. Без капаче да се остави да се суши и да се чува.

Важни совети

Само за негазирани пијалоци. Наполнете го шишето за пиение најмногу до 2-3 cm под работ. Шишето за пиение издржува притисок, но слепак може да пусне од прекумерен притисок. Штите го шишето за пиение од екстремни жештини и не ја полнете со со врела вода. Не го замрзнувајте шишето за пиение или не го ставяте во микробранова печка.

MT

Flixkun tax-xorb Xieraq ghal xorbiet keshin minghjar dijossidu tal-karbonju.

Noti għall-kura

Lahlah il-flixkun tax-xorb bl-ilma jahraq qabel u wara l-iż. Naddaf it-tapp regolament bis-sapun tal-platti. Naddaf il-flixkun tax-xorb bl-ixkuplja tal-flieksen.

Mhux xieraq għall-magna tal-hasil tal-platti. Tħallix fdalijiet ta' xorb jinxfu fil-flixkun tax-xorb; b'hekk ikun aktar faċil tnaddfu. Tħallix miftuh biex jinxfex u aħznu tal-tapp miftuh.

Avviżi importanti

Xieraq ghal xorbiet minghjar dijossidu tal-karbonju biss. Imla l-flixkun tax-xorb sa mhux aktar minn 2-3 cm taht it-taht. Il-flixkun tax-xorb gie ttestjat taht pressjoni, iżda l-i-pressjoni żejda xorta wahda tista' ggiegħel il-flixkun jinfaq'. Ipprotegħ minn shana estrema u timlilħ bl-ilma jagħli. Tħallilħ jiffriza u tpoqgħij fil-majkrowej.

NO

Drikkeflasker Egnet for kalde drikker uten kulsyre.

Pløeavvisninger

Før og etter bruk må du skylle drikkeflasken med varmt vann. Rengjør korken regelmessig med oppvaskmiddel. Rengjør drikkeflasken med en flaskeborste av og til. Er ikke egnet til oppvaskmaskin. Restmengder av drikker skal ikke tørke inn i drikkeflasken; dette letter rengjøringen. La den tørke åpen og oppbevare den åpen.

Viktige merknader

Kun egnet til drikker uten kulsyre. Fyll drikkeflasken til maks. 2-3 cm under kanten. Drikkeflasken er trykktestet, likevel kan overtrykk føre til sprenngning av flasken. Beskyttes mot ekstrem varme, ikke fyll på kokende vann. Ikke frys eller sett den i mikrobølgeovn.

TR

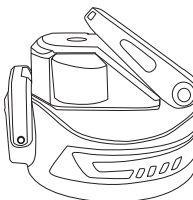
Matare Gazsız soğuk içecekler için uygundur.

Bakım talimatları

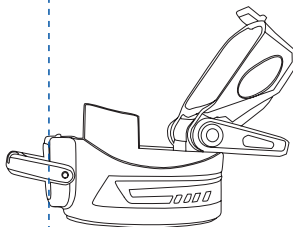
Kullanımdan önce ve sonra matarayı sıcak su ile çalkalayın. Kapağı düzenli olarak buluşık deterjanı ile temizleyin. Matarayı ara sıra bir şişe fırçası ile temizleyin. Buluşık makinesi için uygun değildir. Mataradaki içecek artıklarının kurumasına izin vermeyin; aksi takdirde temizlik zorlaşır. Ağzı açık şekilde kurumaya bırakın ve saklayın.

Önemli bilgiler

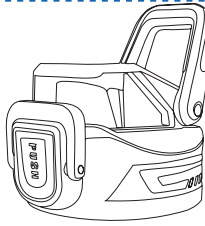
Sadece gazsız içecekler için uygundur. Matarayı ağız kenarının en fazla 2-3 cm altına kadar doldurun. Matarası basınca karşı test edilmmiştir, yine de aşırı basınç şişe gövdesinin patlamasına neden olabilir. Aşırı ısıdan koruyun, kaynar su ile doldurmayın. Dondurmayın veya mikrodalgaya koymayın.



①



②



③

Made in China
P016 8UY

DEPESCHE
Camac Place
Cams Hall Estate
Farnham, Portsmouth
info@depesche.com
www.depesche.com
DE 21502 Geesthacht

